

# КНИГА ИИСУСА НАВИНА, Глава 21

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Города левитов	Города левитов	Левитские города	Города левитов	Левитские города
21:1-4	21:1-8	21:1-3	21:1-3	21:1-3
		21:4	21:4-5	21:4-7
21:5		21:5		
21:6		21:6	21:6	
21:7		21:7	21:7	
21:8		21:8	21:8	21:8
				Удел каафитов
21:9-19	21:9-19	21:9-12	21:9-12	21:9-19
		21:13-19	21:13-19	
21:20-26	21:20-26	21:20-26	21:20-26	21:20-25
				21:26
				Удел сыновей Гирсона
21:27-33	21:27-33	21:27-33	21:27-33	21:27-32
				21:33
				Удел сыновей Мерари
21:34-40	21:34-42	21:34-40	21:34-40	21:34-39
				21:40
21:41-42		21:41-42	21:41-42	21:41-42
Ни одно обещание не осталось неисполненным	Обетование исполнены	Еще один итог	Израиль завладел землей	Окончание распределения земли
21:43-45	21:43-45	21:43-45	21:43-45	21:43-45

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

#### ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

### ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

Время и метод окончательного формирования книги Иисуса Навина остается неясным. Многие из записанных в этой книге повествований относятся ко временам Иисуса Навина. Однако некоторые события произошли позже этого периода. Особенно это верно в отношении

рассказа о сорока восьми левитских городах. Меррилл Ф. Унгер в своей книге «Археология и Ветхий Завет» [Merrill F. Unger, *Archaeology and the Old Testament*], стр. 210, перечисляет несколько городов, которые не находились под контролем израильтян вплоть до периода Объединенного Царства:

1. Гезер, ст. 21
2. Ивлеам
3. Фаанах, ст. 25
4. Рехов в колене Асира, ст. 31
5. Иокнеам, ст. 34
6. Нагалал, ст. 35
7. Елфеке, ст. 23
8. Гиввефон, ст. 23
9. Анафоф, ст. 18
10. Аллемеф (стр. 201-211)

Также вполне возможно, что шесть городов-убежищ стали функционировать в полном объеме только во времена Давида (стр. 210).

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

### СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:1-4

<sup>1</sup>Начальники поколений левитских пришли к Елеазару священнику и к Иисусу, сыну Навину, и к начальникам поколений сынов Израилевых, <sup>2</sup>и говорили им в Силоме, в земле Ханаанской, и сказали: Господь повелел чрез Моисея дать нам города для жительства и предместья их для скота нашего. <sup>3</sup>И дали сыны Израилевы левитам из уделов своих, по повелению Господню, сии города с предместьями их. <sup>4</sup>Вышел жребий племен Каафовым; и досталось по жребию сынам Аарона священника, левитам, от колена Иудина, и от колена Симеонова, и от колена Вениаминова, тринадцать городов;

**21:1 «Начальники поколений левитских»** Левитам должно было быть выделено сорок восемь городов (ср. ст. 41 и Чис.35:1-8). В колене Левия было три основных рода, по сынам Левия (ср. Быт.46:11; Исх.6:16). Первый – род Каафа, о котором речь идет в стихах 10-19 и 20-26; второй – род Гирсона, о котором говорится в стихах 27-33, и третий – род Мерари, которому посвящены стихи 34-40.

Когда слово «левиты» встречается в исторической литературе раннего Израиля, то там не проводится различия между «левитами» и «священниками»: и тем, и другим было позволено совершать служение ЯХВЕ и питаться от жертвоприношений Ему (ср. Вт.18). По прошествии же лет священниками стали называть принадлежащих к роду Аарона (это звание было пожизненным и передавалось по семейной линии).

□ **«Иисусу, сыну Навину» (NASB – «...сыну Нана»)** У древнееврейского слова «сын» есть много смысловых оттенков. Этот древнееврейский термин *ben* (BDB 119-122) может иметь следующие значения:

1. сын (рожденный от) своего отца
2. дети (даже двоюродные братья, напр., Чис.36:11)
3. внук (напр., Быт.31:28,55)
4. член профессионального сообщества/гильдии
5. предок/потомок (в родословиях)
6. человек, принадлежащий к колону/роду/народу (напр., «сыны Израилевы»)
7. обычные люди (сыновья земли)
8. член религиозного сообщества (сын [имя бога]). Древнееврейский царь, Пс.2; 2Цар.7:14
9. ангелы (ср. Быт.6:2,4; Иов.2:1)
10. идиома для описания характерных черт (напр., «сыны Велиара», «сыновья премудрости», «сыны храбрые»)

В данной главе этот термин употребляется несколько раз, в отношении:

1. отдельного человека – Иисус, сын Навин, ст. 1
2. колена/народа – сыны Израилевы, ст. 1,3,8,41
3. профессионального сообщества (т.е., священники/левиты)
  - а) сыны Аарона, ст. 4,10,13,19
  - б) сыны Левия, ст. 10 (ср. ст. 27)
4. членов отдельных колен
  - а) сыны Иудины, ст. 9
  - б) сыны Симеоновы, ст. 9
5. членов конкретных семей
  - а) сыны Каафовы, ст. 5,20,26
  - б) сыны Гирсоновы, ст. 6,27
  - в) сыны Мерарины, ст. 34

Подобного рода многозначность термина позволила сложить даты жизни прародителей и вычислить дату сотворения мира (4004 г. до Р.Х., по Ашшеру). В древних текстах часто перечислялись только даты значимых событий (как хороших, так и плохих, или особо запомнившихся). В родословиях часто пропускались целые поколения (напр., родословие Иисуса Христа).

**21:2 «в Силоме»** Из текста И.Нав.18:1 нам известно, что Иисус Навин перенес в Силом и лагерь, и скинию.

### 21:3

**NASB**

«эти города с их пастбищами»

(*синод.* – «сии города с предместьями их»)

**NKJV**

«эти города и их общественные земли»

**NRSV**

«следующие города и пастбища»

**TEV**

«конкретные города и пастбища»

**NJB**

«города с их пастбищами»

Из текста Чис.35:4 известно, что каждая левитская семья получала участок за городскими стенами на полосе земли, ширина которой равнялась тысяче локтей ([см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ЛОКОТЬ»](#)). Очевидно, эту землю они должны были использовать для выращивания зерновых или для прокорма небольшого количества домашних животных, что было дополнением к тем продуктам питания, которые левиты получали от своего народа в виде одной из трех десятин.

Точно неясно, как следует переводить термин «пастбища» (BDB 177). Он может обозначать просто общинные земли или пустыри (как в NKJV). Но контекст, похоже, подразумевает их специальное использование левитами/священниками, возможно

1. как место погребения умерших
2. как место для выращивания садово-огородных культур
3. как место для выращивания домашних животных для своих семей
4. как место, символизирующее священную территорию (т.е. левитский город/город-убежище)

См. пояснение Джеймса Барра [James Barr] в словаре NIDOTTE, т. 3, стр. 1140.

**21:4 «Вышел жребий племен Каафовым»** Что именно подразумевается под словом «жребий», точно определить трудно. Некоторые толкователи уверены, что речь идет об урине и туммиме (см. пояснение к 19:51), которые находились в нагруднике первосвященника, тогда как другие считают, что это были белые и черные камни, которые бросали как обычные игральные кости или вытаскивали из мешочка.

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:5**

<sup>5</sup>а прочим сынам Каафа от племен колен Ефремова, и от колена Данова, и от половины колена Манассина, по жребию, досталось десять городов;

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:6**

<sup>6</sup>сынам Гирсоновым - от племен колена Иссахарова, и от колена Асирова, и от колена Неффалимова, и от половины колена Манассиина в Васане, по жребию, *досталось* тринадцать городов;

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:7**

<sup>7</sup>сынам Мерариным, по их племенам, от колена Рувимова, от колена Гадова и от колена Завулонова - двенадцать городов.

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:8**

<sup>8</sup>И отдали сыны Израилевы левитам сии города с предместьями их, как повелел Господь чрез Моисея, по жребию.

**21:8** Этот стих – пример повторяющегося стиля в древнееврейском историческом повествовании.

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:9-12**

<sup>9</sup>От колена сынов Иудиных, и от колена сынов Симеоновых, дали города, которые *здесь* названы по имени: <sup>10</sup>сынам Аарона, из племен Каафовых, из сынов Левия, так как жребий их был первый, <sup>11</sup>дали Кириаф-Арбы, отца Енакова, иначе Хеврон, на горе Иудиной, и предместья его вокруг его; <sup>12</sup>а поле сего города и села его отдали в собственность Халеву, сыну Иефоннину.

**21:10** «сынам Аарона» Это особая семья из колена Левия, из которой должны были происходить первосвященник и священники (ср. Исх.28:1).

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:13-19**

<sup>13</sup>Итак сынам Аарона священника дали город убежища для убийцы - Хеврон и предместья его, Ливну и предместья ее, <sup>14</sup>Иаттир и предместья его, Ештемо и предместья его, <sup>15</sup>Холон и предместья его, Давир и предместья его, <sup>16</sup>Аин и предместья его, Ютту и предместья ее, Беф-Шемеш и предместья его: девять городов от двух колен сих; <sup>17</sup>а от колена Вениаминова: Гаваон и предместья его, Геву и предместья ее, <sup>18</sup>Анафоф и предместья его, Алмон и предместья его: четыре города. <sup>19</sup>Всех городов сынам Аароновым, священникам, *досталось* тринадцать городов с предместьями их.

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:20-26**

<sup>20</sup>И племенам сынов Каафовых, левитов, прочим из сынов Каафовых, по жребию их, достались города от колена Ефремова; <sup>21</sup>дали им город убежища для убийцы - Сихем и предместья его, на горе Ефремовой, Гезер и предместья его, <sup>22</sup>Кивцаим и предместья его, Беф-Орон и предместья его: четыре города; <sup>23</sup>от колена Данова: Елфеке и предместья его, Гиввефон и предместья его, <sup>24</sup>Аиалон и предместья его, Гаф-Риммон и предместья его: четыре города; <sup>25</sup>от половины колена Манассиина: Фаапах и предместья его, Гаф-Риммон и предместья его: два города. <sup>26</sup>Всех городов с предместьями их прочим племенам сынов Каафовых *досталось* десять.

**21:20** «сынов Каафовых» У горы Синай этот род насчитывал 8600 человек мужского пола (ср. Чис.3:28). Во время движения по пустыне в обязанности сынов Каафовых входило нести ковчег и все его принадлежности вместе с жертвенниками и сосудами, которые

использовались при служении в скинии (ср. Чис.3:31). Из главы 16 книги Чисел нам известно, что часть этого рода, наряду с частью колена Рувима, восстала против Моисея и Аарона и была уничтожена.

**21:23 «от колена Данова»** Речь идет о городах, находившихся в южных владениях колена Дана, на юго-западном побережье Ханаана. Если посмотреть на карту того времени, то становится очевидным, что колону Дана было очень трудно сохранять свои владения в тесном враждебном соседстве с филистимлянами, и, вследствие этого, часть колена переселилась на север Палестины (ср. 19:47; Суд.18).

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:27-33**

<sup>27</sup>А сынам Гирсоновым, из племен левитских *дали*: от половины колена Манассина город убежища для убийцы - Голан в Васане и предместья его, и Бештеру и предместья ее: два города; <sup>28</sup>от колена Иссахарова: Кишион и предместья его, Давраф и предместья его, <sup>29</sup>Иармуф и предместья его, Ен-Ганним и предместья его: четыре города; <sup>30</sup>от колена Асирова: Мишал и предместья его, Авдон и предместья его, <sup>31</sup>Хелкаф и предместья его, Рехов и предместья его: четыре города; <sup>32</sup>от колена Неффалимова город убежища для убийцы - Кедес в Галилее и предместья его, Хамоф-Дор и предместья его, Карфан и предместья его: три города. <sup>33</sup>Всех городов сынам Гирсоновым, по племенам их, *досталось* тринадцать городов с предместьями их.

**21:27 «сынам Гирсоновым»** По переписи у горы Синай этот род насчитывал 7500 человек мужского пола (ср. Чис.3:22). Во время странствования по пустыне в обязанности сынов Гирсоновых входило хранить и нести покрывала, завесы и ограждение скинии со всеми принадлежностями (ср. Чис.3:25-26).

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:34-40**

<sup>34</sup>Племенам сынов Мерариных, остальным левитам, *дали*: от колена Завулонова Иокнеам и предместья его, Карфу и предместья ее, <sup>35</sup>Димну и предместья ее, Нагалал и предместья его: четыре города; <sup>36</sup>от колена Рувимова Бецер и предместья его, Иааца и предместья ее, <sup>37</sup>Кедемоф и предместья его, Мефааф и предместья его: четыре города; <sup>38</sup>от колена Гадова: города убежища для убийцы – Рамоф в Галааде и предместья его, Маханаим и предместья его, <sup>39</sup>Есевон и предместья его, Иазер и предместья его: всех городов четыре. <sup>40</sup>Всех городов сынам Мерариным по племенам их, остальным племенам левитским, по жребию *досталось* двенадцать городов.

**21:34 «сынов Мерариных»** По переписи у горы Синай этот род насчитывал 6200 человек мужского пола (ср. Чис.3:34). Когда во время странствования по пустыне скинию переносили с одного места на другое, в обязанности сынов Мерариных входило хранить и нести брусья, шесты, столбы, их подножия (гнезда) и все принадлежности для их крепления (ср. Чис.3:36).

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:41-42**

<sup>41</sup>Всех городов левитских среди владения сынов Израилевых *было* сорок восемь городов с предместьями их. <sup>42</sup>При городах сих были при каждом городе предместья вокруг него: так было при всех городах сих.

**СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.21:43-45**

<sup>43</sup>Таким образом отдал Господь Израилю всю землю, которую дать клялся отцам их, и они получили ее в наследие и поселились на ней. <sup>44</sup>И дал им Господь покой со всех сторон, как клялся отцам их, и никто из всех врагов их не устоял против них; всех

**врагов их предал Господь в руки их. <sup>45</sup> Не осталось неисполненным ни одно слово из всех добрых слов, которые Господь говорил дому Израилеву; все сбылось.**

**21:43-45** Это еще один обобщающий абзац, описывающий итоги завоевания Ханаана. В некотором смысле, следующие главы этой книги (22-24) являются своего рода приложением.

**21:43** «которую дать клялся отцам их» Здесь вновь содержится аллюзия на завет ЯХВЕ с Авраамом из главы Быт.12, который позже был подтвержден Исааку, Иакову, и народу Израиля через Моисея.

**21:44** ЯХВЕ не только дал эту землю патриархам и их потомкам (ср. ст. 43; Быт.12:7; 15:18-19; 17:7-8; 26:1-5; 28:10-15; 35:12), но Он также даровал им и военные победы для ее завоевания (напр., Вт.7:24; 11:25; И.Нав.1:5; 10:8; 23:9; Суд.3:28; 11:21). Завоевание Земли Обетованной было действием ЯХВЕ с использованием естественных, сверхъестественных и военных средств.

**21:45** «Не осталось неисполненным ни одно слово из всех добрых слов, которые Господь говорил дому Израилеву; все сбылось» В этом заключается наша великая надежда: когда говорит Бог, мы можем полностью полагаться на Его слово (ср. 23:14; 3Цар.8:56; и см. Ис.55:11). Однако непослушание завету может свести на нет благословения Божьих обетований! Существует неразрывная связь между верностью Бога и верностью народа. Завет содержит как привилегии, так и обязанности. Неспособность Израиля исполнить завет с Богом востребует появление «нового завета» (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-38; Гал.3; и Послание к Евреям).

## **ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ**

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Перечислите основные семейства колена Левия.
2. В чем заключается разница между священником и левитом?
3. Почему левиты были расселены среди всех колен Израиля?
4. Чем так важен стих 45?